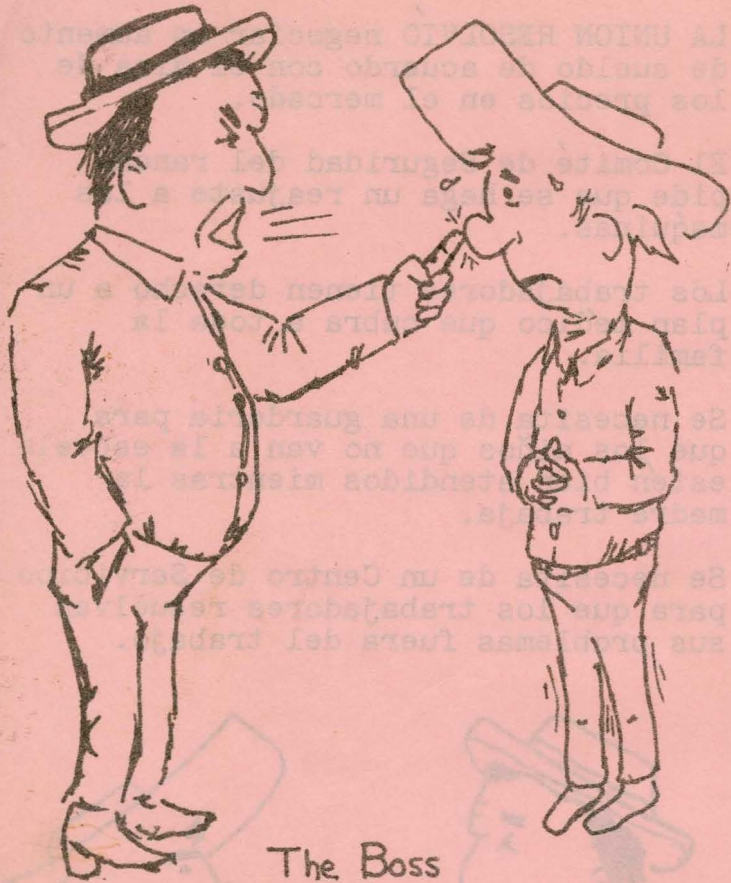


# HERE'S THE DIFFERENCE



The Boss Says:

WITH NO UNION, you don't have to pay dues.

You don't have to go to the hiring hall. I'll give you work if you meet my conditions.

I promise not to cut your wages.

We can solve our problems face to face as friends as long as you are "reasonable".

You don't have to go to meetings and discuss things that effect you. I will decide things for you.

All you have to do is work like a donkey.

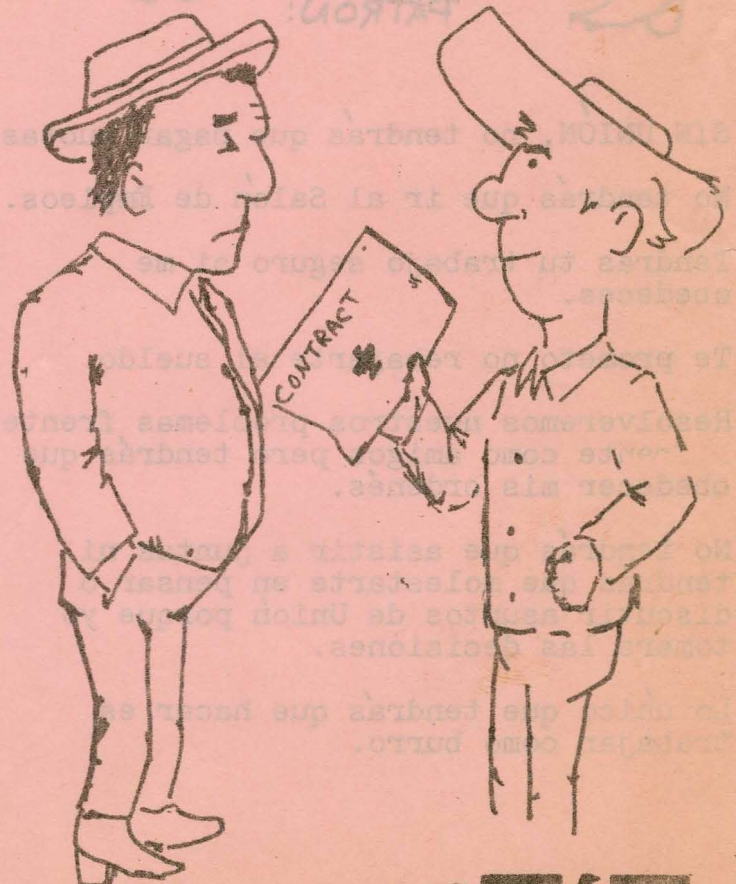
The Worker Says:  
THE UNION has resolved to negotiate for salary increases so that we can raise our standard of living.

Workers' Health & Safety Committees enforce the Union's strict standards for safe farm machinery and working conditions.

We want the UFW medical plan so our families will be healthy even if we work at other Union ranches.

We need more UFW day care centers so that working mothers will know that their children are in good hands.

We like the UFW service centers. They help us with any problem we have on or off the job!



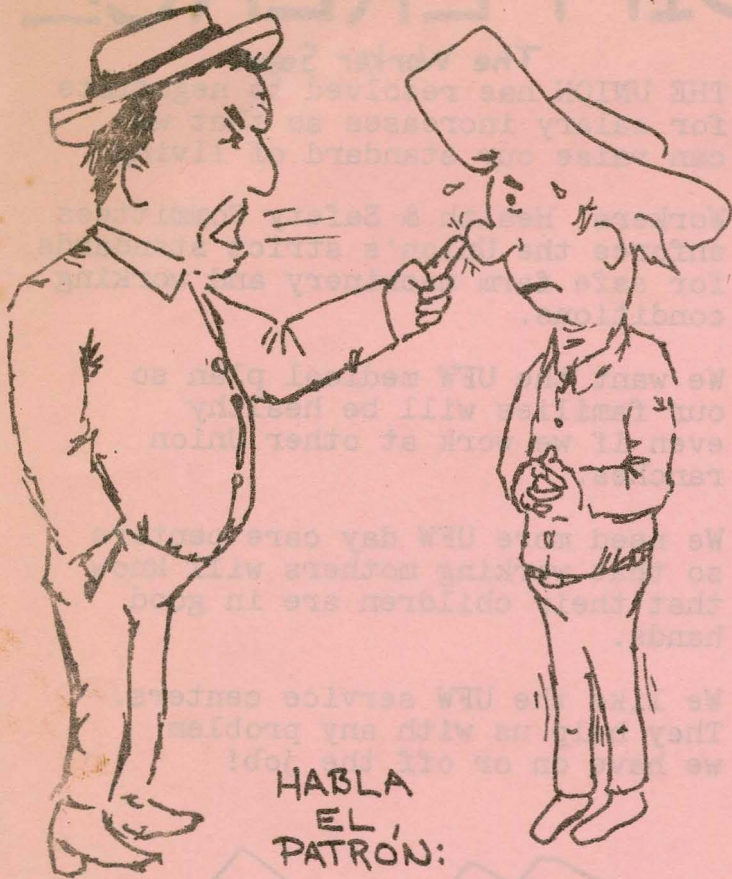
VOTE

UNITED FARM WORKERS

(AFL-CIO)

"LOS 40 ACRES", DELANO, CAL. TEL. 725-9703

# AQUI ESTÁ LA DIFERENCIA



HABLA  
EL  
PATRÓN:

SIN UNIÓN, no tendrás que pagar cuotas.

No tendrás que ir al Salón de Empleos.

Tendrás tu trabajo seguro si me obedeces.

Te prometo no rebajarte el sueldo.

Resolveremos nuestros problemas frente a frente como amigos pero tendrás que obedecer mis ordenes.

No tendrás que asistir a juntas ni tendrás que molestarte en pensar o discutir asuntos de Unión porque yo tomare las decisiones.

Lo único que tendrás que hacer es trabajar como burro.

## HABLA EL TRABAJADORE :

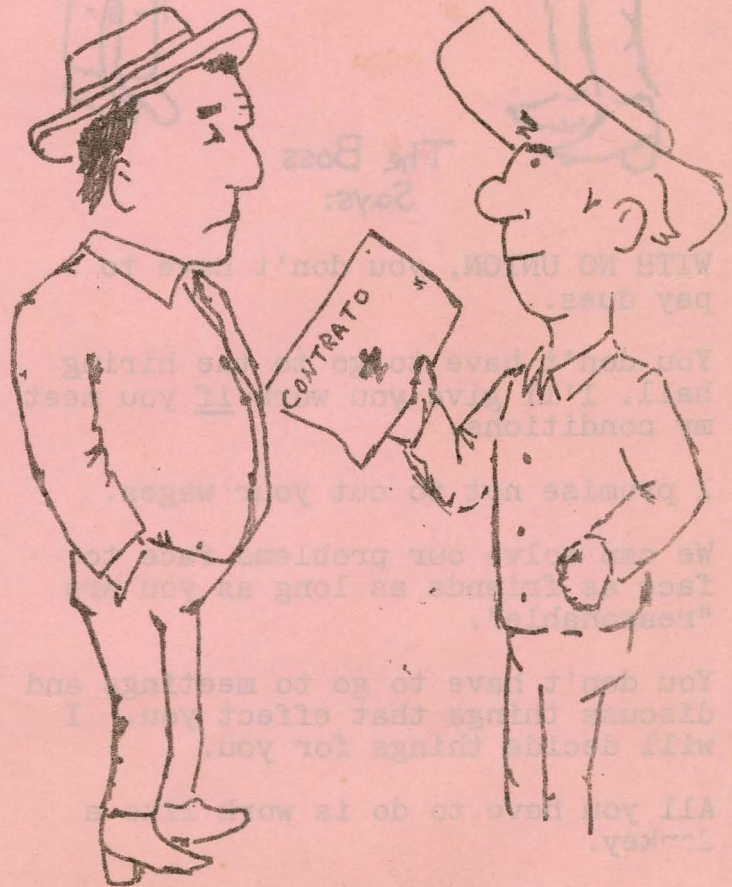
LA UNION RESOLVIÓ negociar un aumento de sueldo de acuerdo con el alza de los precios en el mercado.

El Comité de Seguridad del rancho pide que se haga un reajuste a las máquinas.

Los trabajadores tienen derecho a un plan médico que cubra a toda la familia.

Se necesita de una guarderia para que los niños que no van a la escuela estén bien atendidos mientras la madre trabaja.

Se necesita de un Centro de Servicios para que los trabajadores resuelvan sus problemas fuera del trabajo.



VOTE

UNIÓN DE

CAMPESINOS DE AMERICA

P.O. Box 190 "LOS 40 ACRES" DELANO, CAL. 725-9700